

110 年花蓮縣 教師組 社會組 客家語字音字形比賽答案卷

【四縣腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	「弘」願	fen∨	16	「凸」起來	tied
2	碑「帖」	tiab∨	17	「探」手	tam∨
3	「俊」傑	zun	18	「挽」着	van∨
4	功「勛」	hiun∨	19	「縐」紗	jiu
5	「撥」塵灰	pad∨	20	山阿「鵲」	xiag∨
6	天「篷」	pung∨	21	草「屑」仔	seb∨
7	「批」發	pi∨	22	「翡」翠	fui∨
8	「合」縫	gab∨	23	面「交」風	kau∨
9	落「雹」	pog	24	「隕」石	iun∨
10	山「坳」	au∨	25	「礪」砂	pin∨
11	水「沖」	cung∨	26	兄弟相「吵」	cau∨
12	「湧」起來	iung∨	27	族「譜」	pu∨
13	「勻」開來	iun∨	28	後「悔」	fi∨
14	展「覽」	lam	29	樹「薯」	su∨
15	一「廿」長	niam	30	「抓」着	sa∨

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	「支」票	gi ✓	49	「碰」門	pong ✓
32	耕園耕「圃」	bu ✓	50	本「旦」	dan \
33	「擻」轉來	ngau	51	背拱「拱」	giung ∨
34	「片」豬肉	pien \	52	「柵」門	cag
35	「醃」缸	am ✓	53	「韌」床	ngiun ✓
36	酒「釀」	ngiong ∨	54	「伐」鎌	pad \
37	「算」仔	bi	55	篆「刻」	kad \
38	茶「炙」仔	zag \	56	「笏」波仔	ned \
39	「虔」誠	kien ∨	57	黃「鱔」	san ✓
40	私「伽」	kia ✓	58	「蔭」田	im
41	「砵」底金	zag \	59	「懊」惱	au
42	「洩」藥仔	xied	60	「逞」強	ciin \
43	「蹬」地泥	dem \	61	「倣」惜	kiang
44	「迂」圓圈	din ✓	62	「掩」土	iam \
45	「紮」禾稈	zad \	63	「鋪」路	pu ✓
46	障「礙」賽	ngoi	64	「導」師	to
47	「臨」臨仔	lim ✓	65	目「錄」	liug
48	避「免」	mien ✓	66	「斷」臍	don \

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「間」日	gam	84	「把」變	ba\
68	「甚」至	siim\	85	分人「咄」	doi v
69	「鑿」空	cam	86	扛「櫬」	cang
70	監「獄」	ngiug	87	意「思」	sii
71	「苧」仔	cu ✓	88	背「笕」	gong v
72	「落」仔	lau	89	「俛」大片	va\
73	摺「痕」	hiun v	90	「賒」數	ca ✓
74	「委」託	vi ✓	91	「律」師	lud
75	「攤」味	lo ✓	92	做「歪」事	vai ✓
76	「焙」衫褲	poi	93	一「枚」針	moi v
77	呂「洞」賓	tung	94	「冶」金	ia ✓
78	印「刷」	sod\	95	「魁」首	kui v
79	「刮」痧	guad\	96	「積」善	jid\
80	鳥「籠」	lung ✓	97	「援」助	ien v
81	「刺」繡	qiag\	98	「管」頭	gon ✓
82	己「亥」	hoi	99	「墜」下來	cui
83	「癸」酉	gui	100	血「液」	id

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	bun / ngin ∨ 「pan / 」	拌	17	「bug \ 」 nui	腹
2	teu 「xien / 」 loi ∨	鮮	18	su \ mi / 「qien ∨ 」	錢
3	「gieu / 」 dab \	勾	19	hoi ∨ 「soi / 」	鯢
4	「zog \ 」 lid	作	20	nong ∨ 「ni / 」 e \	蛻
5	giam \ 「qiu / 」	擎	21	「sun \ 」 gu /	筍
6	zoi 「lab \ 」 e ∨	落	22	nam 「go / 」 moi ∨	膏
7	du \ qi ∨ 「pan」	絆	23	fa / 「bad \ 」 e ∨	鉢
8	「bag \ 」 gia	跋	24	「co」 sui \ co ∨	搓
9	「pa」 gung /	罷	25	bod \ 「liu ∨ 」	瘤
10	「cang ∨ 」 ngien \	晟	26	「bag \ 」 zoi	擘
11	「ngio / 」 lan ted \	揉	27	「bung \ 」 sui \	捧
12	「piang / 」 ted \	抨	28	「ngiab \ 」 iang \	攝
13	「sag」 lon \ e ∨	石	29	pu ∨ 「sog」	杓
14	san / 「fa / 」 sui \	花	30	gie 「lam ∨ 」 coi	藍
15	du \ 「dab \ 」 fu	裕	31	「kien」 hiong /	菽
16	m ∨ 「pan」 ded \	盼	32	「diam \ 」 coi in ∨	點

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
33	「zai / 」 coi	齋	50	「gin」 sii tin ∨	敬
34	san / 「za / 」	楂	51	bag \ 「lam ∨」 du \	籃
35	「tai \ 」 zu / pi ∨	劊	52	「cen」 nau ngied	襯
36	「liau / 」 coi	鐮	53	da \ 「gim」 zii \	禁
37	「fo \ 」 teu ∨ giun /	伙	54	「miong ∨」 fa /	芒
38	ca ∨ 「su」	壽	55	log 「song / 」	霜
39	li 「deu \ 」	斗	56	gau / 「sab」	涉
40	cud \ 「zong / 」	張	57	id \ 「gong / 」 zu / zii \	綱
41	「god \ 」 fo	割	58	「tod \ 」 hoi ∨	脫
42	da \ 「gid \ 」 zun /	激	59	id \ 「pu ∨」 sii \	埴
43	ti sam / 「zu / 」	組	60	「tog \ 」 i ∨ so \	托
44	sa / 「pi」	鼻	61	「gon \ 」 seu /	趕
45	tin 「tiab」	疊	62	「cii ∨」 teu ∨ lu	辭
46	「kien / 」 siin ∨	牽	63	「dun \ 」 fo	蕙
47	「zog \ 」 guai	作	64	「sun ∨」 lo ∨	巡
48	ngien ∨ 「gi \ 」	紀	65	fo \ 「cung / 」	囟
49	da \ 「pag」 gong \	白	66	da \ 「lon \ 」 tui	卵

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
67	gied \ 「jied \ 」	截	84	tai li / 「sag」	石
68	miang 「toi」 e \	袋	85	「ngad \ 」 cad \	齧
69	ban lan 「can」	爍	86	giang / 「neu / 」	撓
70	mi \ 「cang \ 」	糈	87	「ned \ 」 zoi gog \	捏
71	da \ m \ 「go」	過	88	zu / 「ziid \ 」	織
72	di \ 「ab \ 」 pin \	押	89	bu \ 「vog」 teu \	鑊
73	「med」 deu \	墨	90	「cog \ 」 go hi	踔
74	fan \ 「cau」	躁	91	「fin」 teu \	拂
75	「no \ 」 sii \ boi	腦	92	「em / 」 mien	措
76	「fan \ 」 xim /	反	93	lien \ 「kuan \ 」 gie	環
77	ngiog \ 「xiog \ 」	削	94	「lod」 xi /	持
78	nan \ 「ngai」	耐	95	「pin \ 」 gim /	聘
79	「gau \ 」 tam \ jin /	攪	96	deu 「gu \ 」	股
80	tai 「hong」 ha	項	97	gung / 「cag \ 」	尺
81	「dun \ 」 giog \	頓	98	「miong \ 」 lu	網
82	「gong \ 」 gong e \	晃	99	「sad \ 」 gie	設
83	fa / 「lo \ 」 xim /	螺	100	pan \ 「sa」 su /	舍